

January 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

COMMISSION ON PHYTOSANITARY MEASURES

Eighth Session
Rome, 8-12 April 2013
Adoption of International Standards
Agenda item 8.1.2
Prepared by IPPC Secretariat

I. Introduction

1. This document presents the draft International Standards for Phytosanitary Measures (ISPM) recommended by the Standards Committee (SC) for adoption by the Commission on Phytosanitary Measures, attached to this paper with the document numbers CPM 2013/03-1, CPM 2013/03-2 and CPM 2013/03-3:

- CPM 2013/03-1: Draft Annex 4 (*Pest risk analysis for plants as quarantine pests*) to ISPM 11:2004 (*Pest risk analysis for quarantine pests including analysis of environmental risks and living modified organisms*) (2005-001), and consequential changes in the core text of ISPM 11:2004
- CPM 2013/03-2: Draft revision of Annex 1 (*Approved treatments associated with wood packaging material*) to ISPM 15:2009 (*Regulation of wood packaging material in international trade*) (2006-011), and consequential revision of Annex 2 (*The mark and its application*) to ISPM 15:2009
- CPM 2013/03-3 (attached to the Russian version of this paper only): Russian language versions of ISPMs adopted in other FAO official languages (full list of ISPMs recommended for adoption in the Russian language is provided below).

2. Comments received during the May-September 2012 substantial concerns commenting period are available on the International Phytosanitary Portal (IPP).¹

3. In addition, reports for both the SC and the SC Working Group (SC-7), posted on the IPP, contain detailed summaries of the discussions and reasons for the proposed revisions².

¹ <https://www.ippc.int/index.php?id=1111116>

² <https://www.ippc.int/index.php?id=13355>

4. Draft ISPMs submitted for adoption by the CPM are posted on the IPP in FAO languages at least six weeks before the opening of the CPM meeting.
5. In accordance with the IPPC standard setting procedure (Appendix 7 to the CPM-7 (2012) report³), members may submit formal objections on draft ISPMs along with the technical justification and suggestions for improvement of the draft ISPM to the IPPC Secretariat (ippc@fao.org) no later than 14 days before the CPM. This will result in the draft ISPM being returned to the SC. If no formal objection is received, the CPM will adopt the ISPM without discussion. Should a formal objection be received, in exceptional circumstances, the CPM Chair, in consultation with the SC Chair and the Secretariat, may propose a discussion of a specific formal objection at CPM if it is agreed that that such discussion may result in the formal objection being lifted allowing the ISPM to be adopted. This procedure does not include draft diagnostic protocols and phytosanitary treatments.
6. Formal objections for draft ISPMs presented to CPM-8 (2013) must be submitted to the IPPC Secretariat (ippc@fao.org) no later than 22 March 2013, 12:00 noon GMT-1. The Secretariat will post any formal objections on the IPP as soon as possible after receipt.

II. Draft Annex 4 (Pest risk analysis for plants as quarantine pests) to ISPM 11:2004 (Pest risk analysis for quarantine pests including analysis of environmental risks and living modified organisms) (2005-001), and core text consequential changes to ISPM 11:2004

7. ICPM-7 (2005) added the topic *Pest risk analysis to determine whether plants proposed for import are quarantine pests* (2005-001) to the List of topics for IPPC standards and the SC approved Specification 44⁴ in May 2007.
8. An expert working group met in May 2009 to develop the draft. Details of the meeting can be found in the report on the IPP.⁵
9. The draft was presented at the April 2010 SC meeting, where the title was amended from *Pest risk analysis to determine whether plants proposed for import are quarantine pests* to *Pest risk analysis for plants as quarantine pests* and the SC approved the draft for member consultation. It is noted that the draft recommended for adoption will reflect this revision in title.
10. The draft Annex was submitted for member consultation in June 2011 and 453 comments were received.
11. In April 2012, the SC-7 reviewed the steward's responses to member comments and the revised draft annex. The draft was then submitted to the substantial concerns commenting period in May 2012 where 47 comments were received.
12. At its November 2012 meeting, the SC reviewed the draft as revised by the steward and recommended the draft to the CPM for adoption (*see CPM 2013/03-1*).
13. For easy reference, modified text is presented in black, whereas text from the original standard that has not been proposed for modification is grey.
14. The language versions have been reformatted to include correctly listed references and adoption information according to IPPC house style and to align the formatting between the language versions.

³[https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&frompage=13330&tx_publication_pi1\[showUid\]=2185127&type=publication&L=0](https://www.ippc.int/index.php?id=1110798&frompage=13330&tx_publication_pi1[showUid]=2185127&type=publication&L=0)

⁴<https://www.ippc.int/index.php?id=24119&L=0>

⁵<https://www.ippc.int/index.php?id=179725>

III. Draft revision of Annex 1 (Approved treatments associated with wood packaging material) to ISPM 15:2009 (Regulation of wood packaging material in international trade) (2006-011), and consequential revision of Annex 2 (The mark and *its application*) to ISPM 15:2009

15. CPM-1 (2006) added the topic Revision of ISPM 15:2009 (*Regulation of wood packaging material in international trade*) (2006-011) to the List of topics for IPPC standards and the SC approved Specification 31⁶ in May 2006.
16. The Technical Panel on Forest Quarantine (TPFQ) discussed and revised the draft at its meetings in July 2006, July 2007, July 2009 and September 2010.⁷
17. In May 2011, the SC revised and approved the draft for June 2011 member consultation where 213 comments were received.
18. In April 2012, the SC-7 reviewed the steward's responses to member comments and the revised annex. The draft was then submitted to the substantial concern commenting period in May 2012 where 39 comments were received.
19. At its November 2012 meeting, the SC approved the draft as revised by the steward and recommended it to the CPM for adoption (*see CPM 2013/03-2*).
20. For easy reference, modified text is presented in black, whereas text that has not been proposed for modification is grey.
21. The language versions have been reformatted to include correctly listed references and adoption information according to IPPC house style and to align the formatting between the language versions.

IV. Russian language version of ISPMs

22. Following the inclusion of Russian as an official FAO language in 2007, the IPPC Secretariat has phased in the translation of ISPMs into Russian supported by the Russian Federation trust fund. It has, however, been possible only now to present all ISPMs previously adopted in other FAO languages for translation into Russian, and these are now recommended to the CPM for adoption (*see CPM 2013/03-3, attached only to the Russian version of this paper*).
23. The adoption year of the Russian translations will be the year the ISPM was adopted in the other languages (original adoption year), while the Russian version adoption information will be recorded in the publication history.
24. ISPM 11:2004 in Russian recommended for adoption will include also the new draft Annex 4 (*Pest risk analysis for plants as quarantine pests*), core text changes and revised title to ISPM 11:2004 as proposed for adoption under Section II of this paper.
25. ISPM 15:2009 in Russian recommended for adoption will include also the revised Annex 1 (*Approved treatments associated with wood packaging material*) as well as consequential revision of Annex 2 (*The mark and its application*) as recommended for adoption under Section III of this paper.

V. Recommendations

26. The CPM is invited to:
 - 1) adopt the draft Annex 4 (*Pest risk analysis for plants as quarantine pests*) to ISPM 11:2004 (2005-001) and consequential changes to the core text to ISPM 11:2004, contained in CPM 2013/03-1, and *note* that the year of adoption of ISPM 11 will be changed to 2013.

⁶ <https://www.ippc.int/index.php?id=24119&L=0>

⁷ <https://www.ippc.int/index.php?id=1110711>

- 2) *adopt the revision to Annex 1 (Approved treatments associated with wood packaging material) to ISPM 15:2009 (2006-011), and consequential revision of Annex 2 (The mark and its application) to ISPM 15:2009, contained in CPM 2013/03-2*
- 3) *adopt the following Russian language versions of ISPMs contained in CPM 2013/03-3 (attached to the Russian version of this paper only):*

МСФМ 1:2006	<i>Фитосанитарные принципы для защиты растений и применения фитосанитарных мер в международной торговле</i>
МСФМ 2:2007	<i>Структура анализа фитосанитарного риска</i>
МСФМ 3:2005	<i>Руководство по экспорту, перевозке, импорту и выпуску агентов биологической борьбы и других полезных организмов</i>
МСФМ 4:1995	<i>Требования по установлению свободных зон</i>
МСФМ 6:1997	<i>Руководство по надзору</i>
МСФМ 8:1998	<i>Определение статуса вредного организма в зоне</i>
МСФМ 9:1998	<i>Руководство по программам ликвидации вредных организмов</i>
МСФМ 10:1999	<i>Требования по установлению свободных мест производства и свободных участков производства</i>
МСФМ 11:2004	<i>Анализ фитосанитарного риска для карантинных вредных организмов</i>
МСФМ 13:2001	<i>Руководство по нотификации о несоответствии и экстренном действии</i>
МСФМ 14:2002	<i>Использование интегрированных мер в системном подходе к управлению фитосанитарным риском</i>
МСФМ 15:2009	<i>Регулирование древесного упаковочного материала в международной торговле</i>
МСФМ 16:2002	<i>Регулируемые некарантинные вредные организмы: концепция и применение</i>
МСФМ 17:2002	<i>Оповещение о вредных организмах</i>
МСФМ 18:2003	<i>Руководство по использованию облучения в качестве фитосанитарной меры</i>
МСФМ 19:2003	<i>Руководство по перечням регулируемых вредных организмов</i>
МСФМ 20:2004	<i>Руководство по фитосанитарной системе регламентации импорта</i>
МСФМ 21:2004	<i>Анализ фитосанитарного риска для регулируемых некарантинных вредных организмов</i>
МСФМ 22:2005	<i>Требования по установлению зон с низкой численностью вредных организмов</i>
МСФМ 23:2005	<i>Руководство по досмотру</i>
МСФМ 24:2005	<i>Руководство по установлению и признанию эквивалентности фитосанитарных мер</i>
МСФМ 25:2006	<i>Транзитные грузы</i>

МСФМ 26:2006	<i>Установление зон, свободных от плодовых мух (Tephritidae)</i> (Appendix 1 to ISPM 26 was adopted in the Russian language in 2011)
МСФМ 27:2006	<i>Диагностические протоколы для регулируемых вредных организмов</i> ДП 1:2010 <i>Thrips palmi</i> Karny
МСФМ 28:2007	<i>Фитосанитарные обработки против регулируемых вредных организмов</i> ФО 1:2009 <i>Обработка облучением против Anastrepha ludens</i> ФО 2:2009 <i>Обработка облучением против Anastrepha obliqua</i> ФО 3:2009 <i>Обработка облучением против Anastrepha serpentine</i> ФО 4:2009 <i>Обработка облучением против Bactrocera jarvisi</i> ФО 5:2009 <i>Обработка облучением против Bactrocera tryoni</i> ФО 6:2009 <i>Обработка облучением против Cydia pomonella</i> ФО 7:2009 <i>Обработка облучением против плодовых мух семейства Tephritidae (общая)</i> ФО 8:2009 <i>Обработка облучением против Rhagoletis pomonella</i> ФО 9:2010 <i>Обработка облучением против Conotrachelus nenuphar</i> ФО 10:2010 <i>Обработка облучением против Grapholita molesta</i> ФО 11:2010 <i>Обработка облучением против Grapholita molesta в условиях гипоксии</i>
МСФМ 29:2007	<i>Признание свободных зон и зон с низкой численностью вредных организмов</i>
МСФМ 30:2008	<i>Установление зон с низкой численностью плодовых мух (Tephritidae)</i>
МСФМ 31:2008	<i>Методики отбора образцов от грузов</i>
МСФМ 32:2009	<i>Категоризация товаров в соответствии с представляемым ими фитосанитарным риском</i>
МСФМ 33:2010	<i>Свободный от вредных организмов материал для микроклонального размножения и миниклубни картофеля (Solanum spp.), предназначенные для международной торговли</i>
МСФМ 34:2010	<i>Создание и эксплуатация станций карантина растений после ввоза.</i>